

سیستم جامع دانشگاهی گلستان

شماره گزارش: ۲۰۰۹

قطعه ۱۰: - کارشناسی ارشد

دانشکده ۱۲: علوم انسانی

گروه آموزشی ۱۲: زبان‌شناسی و زبان‌های خ

رشته ۱۲: مترجمی زبان انگلیسی

دانشگاه پیام نور

## لیست منابع دروس سرفصل هر رشته

دوره: تمامی دوره ها

نوع برنامه: تمامی برنامه ها

ترم ورود: ۳۹۶۱

ترم اعمال قانون: ۳۹۶۱

زمان: ۱۴۹۸/۰۶/۰۹ - ۱۰:۰۰

صفحه: ۱ از ۱

زمان: ۱۴۹۸/۰۶/۰۹ - ۱۰:۰۰

صفحه: ۱ از ۱

ردیف تحصیلی درس	ترم	شماره	نام درس	تعداد ساعت	تعداد ساعات	نوع آزمون	نحوی عملی	تئوری	منبع	عنوان	نویسنده	متوجه	سال انتشار	نام ناشر	نام ناشر می‌بلایدی	سال انتشار این ناشر	نام ناشر	شماره	نوع منبع	
۱	۱	۲۹۸۱	بايان نامه ارشد (۲ واحد)	۲	۰	۷۵۲۲	نشریجی	بدون منبع	فاقد منبع	-	-	-	-	۱۹۲۱	۱۳۰۰	-	-	۱۹۲۱	۱۳۰۰	ش
۲	۲	۲۹۸۱	فلسفه تعلم و تربیت	۲	۰	۵۱۲۴	تئوری	فلسفه تربیت	قطعی	عیسی ابراهیم زاده	۲۰۱۲	۱۳۹۲	بیام نور	جنگل	۲۰۱۲	۱۳۹۲	بیام نور	۲۰۱۲	۱۳۹۲	ش
۳	۳	۲۹۸۱	زبان‌شناسی کاربردی و ترجمه	۲	۰	۱۱۲۴۶	تئوری	کتاب	تئوری	Peter Fawcett	Translation and Language (Linguistic Theories Explained)	۱۹۹۷	۱۷۵	-	-	-	-	-	-	ش
۴	۴	۲۹۸۱	روشهای پیشرفته تحقیق و ترجمه	۲	۰	۱۰۸۷۴	تئوری	کتاب	تئوری	Gabriel Saldanha & Sharon O'Brien	Research Methodologies in Translation Studies	۲۰۱۲	۱۳۹۱	Routledge	فصل های ۶ و ۷ حذف شود.	-	-	-	-	ش
۵	۵	۲۹۸۱	نظریه های ترجمه	۲	۰	۱۱۰۴۴	تئوری	کتاب	تئوری	Piotr Kuhuczak and Karin Littau	A Companion to Translation Studies	۲۰۰۷	۱۳۸۵	جنگل	-	-	-	-	-	ش
۶	۶	۲۹۸۱	ادب فارسی در ادبیات جهان	۲	۰	۱۱۲۰۳	تئوری	کتاب	تئوری	حسن جوادی	تأثیر ادبیات فارسی بر ادبیات انگلیسی	۲۰۱۷	۱۳۹۶	سمت	فصل های ۱، ۲، ۳ (بند ۱)، ۴ (بند ۲ و ۳)، ۵ (بند ۴)، ۶ (بند ۵) و ۷ (بند ۶) (تیکلسوون) تا پایان بند ۳-جان ابری)) مطالعه شود.	-	-	-	-	ش
۷	۷	۲۹۸۱	واژه شناسی و معادل گزینی در ترجمه	۲	۰	۸۵۵۴	تئوری	کتاب	تئوری	Francis Katamba	Morphology	۲۰۰۶	۱۳۸۴	MacMillan	Part ۱ و part ۲ مطالعه شود.	-	-	-	-	ش
۸	۸	۲۹۸۱	مقاله نویسی به زبان انگلیسی	۲	۰	۹۱۰۵۳	نشریجی	کتاب	نشریجی	Edward P.Baily & Phillip A. Powell	The Practical Writer with Readings (vth.Ed)	۲۰۰۲	۱۳۸۰	جنگل	section one: part ۱، ۲، ۳، section two:part ۴، ۵، ۶، section three: part ۷ مطالعه شود.	-	-	-	-	ش
۹	۹	۲۹۸۱	مدل های ترجمه	۲	۰	۱۰۸۸۰	تئوری	کتاب	تئوری	Mary Snell-Hornby	The Turns of Translation Studies	۲۰۰۶	۱۳۸۴	John Benjamins B.V	-	-	-	-	-	ش
۱۰	۱۰	۲۹۸۱	تقد و بررسی آثار ترجمه شده	۲	۰	۱۱۲۰۴	تئوری	کتاب	تئوری	Juliane House	Translation Quality Assessment (past and present)	۲۰۱۵	۱۳۹۳	جنگل	-	-	-	-	-	ش
۱۱	۱۱	۲۹۸۱	فرهنگ و جامعه شناسی در ترجمه	۲	۰	۱۰۸۸۱	تئوری	کتاب	تئوری	Michaela Wolf& Alexandra Fukari (Eds.)	Constructing a Sociology of Translation	۲۰۰۷	۱۳۸۵	John Benjamins B.V	-	-	-	-	-	ش
۱۲	۱۲	۲۹۸۱	ازشنایی پیشرفته و ترجمه	۲	۰	۱۰۸۸۲	تئوری	کتاب	تئوری	Claudia V. Angelelli & Holly E. Jacobson (Eds.)	Testing and Assessment in Translation and Interpreting Studies	۲۰۰۹	۱۳۸۷	John Benjamins .B.V	بخش های ۱ و ۲ مطالعه شود.	-	-	-	-	ش
۱۳	۱۳	۲۹۸۱	کارگاه ترجمه	۲	۰	۷۵۰۲۲	نشریجی	بدون منبع	فاقد منبع	-	-	-	-	۱۹۲۱	۱۳۰۰	-	-	-	-	ش
۱۴	۱۴	۲۹۸۱	نقض کاربردی (در ادبیات انگلیسی)	۲	۰	۱۰۸۸۳	تئوری	کتاب	تئوری	Lois Tyson	Critical Theory Today (Tnd. ed.)	۲۰۰۶	۱۳۸۴	Routledge	فصل های ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷ و ۹ مطالعه شود.	-	-	-	-	ش
۱۵	۱۵	۲۹۸۱	سمینار مسائل ترجمه	۲	۰	۷۵۰۲۳	نشریجی	بدون منبع	فاقد منبع	-	-	-	-	۱۹۲۱	۱۳۰۰	-	-	-	-	ش
۱۶	۱۶	۲۹۸۱	اصول و نظریه های آموزشی زبان	۲	۰	۱۰۸۶۱	تئوری	کتاب	تئوری	H.Douglas Brown	Principles of Language learning and Teaching(5th.Ed)	۲۰۱۴	۱۳۷۸	رهنما	اصل Chapter ۱ و Chapter ۶ تا پایان Chapter ۶ و Chapter ۱۰ مطالعه شود.	-	-	-	-	ش
۱۷	۱۷	۲۹۸۱	بررسی و ترجمه آثار اسلامی (از فارسی به انگلیسی)	۲	۰	۷۷۲۲۲	تئوری	کتاب	تئوری	حسین محی الدین الهی قمشه‌ای	حسین محی الدین الهی قمشه‌ای	۲۰۱۲	۱۳۹۱	سمت	فصل های ۱، ۲، ۳، ۴، ۵ و ۶ مطالعه شود.	-	-	-	-	ش
۱۸	۱۸	۲۹۸۱	مبانی نظری ترجمه	۲	۰	۱۱۲۹۴	تئوری	کتاب	تئوری	Jeremy Munday	Introducing Translation Studies; Theories and Applications (4th. Edition)	۲۰۱۶	۱۳۹۲	(Routledge) جنگل	فصل های ۱، ۲، ۳، ۴، ۵ و ۶ مطالعه شود.	-	-	-	-	ش
۱۹	۱۹	۲۹۸۱	حفظ جزء ۳۰ قرآن کریم	۱	۰	۸۲۰	تئوری	کتاب	تئوری	القرآن الکریم	-	-	-	-	۱۹۲۱	۱۳۰۰	جای موجود	-	-	ش